

J. Goba

Behrnu dahrjs

Pirmee šoli křistigā mahjas mahzibā



Waltera un Rapas atz. řab. iřdewums

Behrnu dahrjs

Pirmee foli kristigâ mahjas mahzibâ

Pehz Latwijas sinodes komisijas doteem aifrahdijsmeem
salfahdijis J. G o b a,
Katrinas draudses ehrgeleeks

P i r m â d a ģ a.



Rigâ, 1925

Waltera un Rapas atz. sab. isdewums

Cespeests Waltera un Rapas
afziju šabedribas speestuwē,
Rigā, Šahrnu eelā Nr. 13.

Bezafi un behrni.

Tu, behrnis, labi pašihsti šavū tešvū un mahti. Tešvū un mahti šavz par wezakeem. Beš tewis wineem wehl ir behrni. Tee tawi brahli un mahšas. Wezafi loti mihlē tewi un tanais brahliš un mahšas. Wini par jums gahdā un ruhpejas. Tešws strahdā dašhaduš darbus mahjās un laufā. Mahte wahra ašaidu, wehrpj, aušā, šāuj un dara wehl zitus darbus. Ar šavū darbu wezafi šagahdā jums ušturu, apgehrbu un pajumtu.

Atmaša.

Tešvū, mahti wezumā
Ehdini un dširdi;
Nem toš šavā pajumtā,
Glabā šavā širdi.

Tewi kopa nahti, deen'
Winu mihlās rokas:
Dari teem nu labu ween,
Remdē šahpes, mokas.

3 Weikens.

Mahtes palihgš.

Minina palihdšeja mahtei, kur ween waredama. Wina uškopa istabu, mašgaja traufus, špehlejās ar mašo brahliti. Ja mahte kur šuhtija, Minina aištezeja, kà irbite, dšeedadama:

Drihs es gahju, drihs tezeju,
Kad mahmina man' šuhtija;
Kà mahmina tad tezeja,
Kad raudaju šāuhpuli.

Pež3 „Stola.“

Mihli behrni.

Tešwam bija daudš darba un nepatīškānu. Tāpež winsch bija noguris un šaihšis. Te eefrehja pee wina behrni istabā. Wini apšweizinaja tešvū. Anditis eerahpās tešwam flehpi un dewa seme-

nes. Minna paijaja tehvu un sprauda pogu zaurumâ seedinus. Tehva feja nofkaidrojâs. Winſch firfnigi aptampa un ſkubſtija fatvus mihlufus.

Ji Rihlina laf. gr.

Brahlis un mahſa.

Wilis un Veenite — brahliſ un mahſa. Wini dſihtwo kaſdâ zeematâ pee leela meſcha. Veenitei jau deſmit gadu, bet Wilim tit aſtoni. Seemu Veenite apmeklê ſkolu, bet Wilis mahſas wehl mahjâs. Pa waſaru mahſa un brahliſ eet ganos.

Kahdu deenu wini atrada paeglu kruhmâ putnu perekliti ar ſkaſtâm, raibâm olinam. Mahſa ſaſtaitiſa patwiſam feſchas olinas. Brahliſitſi jau gribeja bahſt roku paeglu zerâ. Bet mahſa teiza: „Brahliſt, neaiſteez wiſ olinas! Wiſtiktâs olinas putnini wairs neperê. Atlauſim putniſneem iſperêt behrniſus un iſauſſinat leelus. Wehlaſ putnini mums pakawês laiſu ſawâm jaukâm dſeeſſnam.“

Brahliſtim patika mahſas wahrdi. Winſch neaiſtika olinas. Drihſ putnini no olinam iſpereja behrniſus. Mahſai ar brahliſiti nu bija leelſ preeſſ.

Veſz „Skolas Dr.“

Satizigee brahli.

Mehſ bijâm diw' brahliſiſchi,
Bet mehſ mihli dſihtwojâm:
Lifâm weenu zepuriti
Katriſ reiſi galwinâ;

Mauzâm weenus ſahbaſiniſus
Katriſ reiſi kaſſinâ.
Reeſſtinam maſſ kodolſ, —
Lo uſ puſi dalijâm.

e. d.

Jaſepſ un wina brahli.

Juhdu tautas weztehtwam ſekabam bija diwpadſmit dehli. Weenu no teem ſauza par Jaſepu. Wina brahliſ daudſreiſ darija ſaunus darbus un appreſhkojâs pret Deewu. Bet Jaſepſ bija labſ un deewbijigſ. Tehwſ mihleja Jaſepu wairak nekâ ſawus zitus dehlus un taiſſija winam raibus ſwahrfus. Brahliſ tapehſ Jaſepu eenihdeja un nerunaja ar winu netweena mihliga wahrdi.

Kahdreij Jaſepſ redſeja ſapni un ſtahſtija to ſaweem brahleeem: „Mehſ ſehjâm lautâ kuhliſchus. Mans kuhliſitſiſ pazehlâs un ſtah-

weja, bet juhu kubliski klanijās pret manu kubliti." — Tad viņa brahli šajija: „Vaj tu par mums valdīsi?" Un viņu wehl wairaf eenihdeja.

Behz tam Jaseps šapnoja wehl otru šapni un stahstija to tehvam un brahleem: „Saulē, mehneš un weenpadšmit šwaigšnes klanijās preekš manis." Tehws Jasepu aprahja un šajija: „Kas tas par šapni? Waj es, tawa mahte un tawi brahli teekšam nahtsim klanitees tawā preekšā?" Bet viņa brahli to wehl wairaf apšfauda un eenihdeja.

Brahli pahrdoob Jasepu.

Jasepa brahli ganija šawa tehwa lopus. Tad tehws šajija uš Jasepu: „Ej, luhko, kā klabjas taweem brahleem un lopeem." — Brahli no tahleenes viņu redšedami, šajija: Redsi, tur naht tas leelais šapnotajs! Nokausim viņu un šajisim: niks šwehrs to šaplošijis, tad redšesim, kas buhs no viņa šapneem." Bet Rubens, wezafais brahliš, šajija: „Neišlejeet ašinis! Metat viņu bedrē, kas te tuffneši." Wīnšch gribeja Jasepu glahbt un wehlat nowest pee tehwa. Kad Jaseps atnahza, brahli tam nowilka raibos šwahrfus, bet viņu pašu eemeta bedrē.

Behz tam tee apšehdās ehst un redšēja tirgotajus nahtam, kas uš kameeleem weda dahrgas mantas uš Egiptes semi. Tad Jūda šajija: „Ko tas mums lihds, ka šawu brahli nokaujām? Pahrdosim viņu tirgotajeem." Brahli tam klawšija. Wini išwilka Jasepu no bedres un pahrdewa par diwdesmit jūdaba gabaleem. Kad Rubens, kas nebija klawt, Jasepu wairs bedrē neatrada, tad wīnšch aiš šehlabam šapleška šawas drehbes un šajija: „Ta pušena tur wairs natw, — kur man buhs palitt?" — Bet ziti brahli nokahwa ahši, apmehrzēja Jasepa raibos šwahrfus ašinis un nošuhstija tos tehvam šajidami: „Šohs šwahrfus mehš atradām. Aprangi, waj tee natw tawa dehla šwahrfi?" Tehws tos pašina un šajija: „Tee ir mana dehla šwahrfi. Niks šwehrs ir viņu šaplošijis." Šekabs behdajās ilgu laiku par šawu dehlu un netweens newareja viņu eepreezinat.

Jaseps zeetumā.

Tirgotaji aišweda Jasepu uš Egipti un pahrdewa Potiwaram, Egiptes semes waldneeka ministrim. Bet Deews bija ar Jasepu, tā ka tam wišs laimigi išwedās. Potiwars eezehla Jasepu par šawa nama usraugu un dewa viņa rokā wišu, kas tam peedereja. Bet Potiwara šewa kahrđinaja viņu uš launu. Tad Jaseps šajija: „Kā man buhs tahdu leelu launumu darit un pret Deewu apgreh-

fotees." Tad ta feewa zehla Zasepam launu flawu un apfuhdseja sawam wihram. Botiwarš apfkitās un eelika Zasepu beš wainas zeetumā. Bet ari tur Deewš bija ar Zasepu. Winšch atrada sehlastibu pee zeetuma usrauga, kurfch wišus zeetumneekus nodewa Zasepa pahrsinā.

Zaseps godā zelts.

Zaseps jau diwi gabus sehdeja zeetumā. Tad Waraus, Egiptes semes waldneekš, redseja šapni: Winšch stahweja upes malā. No upes iskahpa septinas trefnas gowis un ganijās needrēs. Pehz tam no upes iskahpa septinas leefas gowis un norija tās trefnās. Tad Waraus atmodās. Bet winšch atkal aišmiga un šapnoja: Septinas pilnas un breeduščas wahrpas auga uš weena steebra. Pehz tam winšch redseja septinas teewas un nokaltuščas wahrpas, kuras eerija tās septinas pilnās.

Rihtā Waraus šaazinaja Egiptes semes gudros, bet neweens newareja wina šapnus isstahstit. Tad Waraus dsehreenu deweš šazija: „Es atminos šchodeen šawu nošeequmu. Kad Waraus bija apfkaitees un eelika mani un maišes zepeju zeetumā, tad mehš abi weenā nakti redšejām šapnus. Zeetumā bija ari kahds ebreju jaunneklis. Tas isstahstija mušfu šapnus. Šā winšch isstahstija, tā ari ir notizis.

Tad Waraus liša atfaukt Zasepu un isteiza winam šawus šapnus. Zaseps šazija: „Abi šapni ir weenadi. Redsi, septini augligi gadi nahšs par Egiptes semi, bet pehz teem buhs septini bada gadi. Ša tas šapnis diwreiš wahdijees, nošihmē, ka Deewš to steigšchus daris. Tapehz lai Waraus eezel par Egipti gudru un šaprahtigu wihru. Tas lai bagatos gados šakrahj labibu bada gadeem."

Zasepa wahrdi patika Warawam un winšch šazija: „Tā ka Deewš tew to šinamu darijis, tad naw neweena tif prahtiga un gudra, kā tu. Es tewi eezelu par wišu Egiptes semi un wišeeem maneem laudim buhs tatwam wahrdam flaušit."

Zaseps bija trihsdemit gabus wezs, kad wimu eezehla tahdā godā. — Septinos bagatajos gados winšch šakrahja labibu kā šmiltis juhrmalā. Tad nahza septini bada gadi. Zaseps nu atwehra flehtis un pahrdewa labibu. Ari no zitām semem nahza uš Egipti labibu pirkt, jo bads bija leels wišās semēs. —

Zasepa brahki nahš uš Egipti.

Ari Danaanas semē, kur dšihwoja Zasepa tehws un brahki, bija leels bads. — Tad Šekabs šazija uš šaweeem dehleem: „Ejat uš Egipti labibu pirkt, ka nenomirštam badā." Tad dšemit Zasepa brahki gahja

uſ Egipti pehž labibas. Bet Benjaminu, ſawu jaunako dehlu, tehws neſuhtija lihds, baididamees, ka tam waretu kahda nelaiime gaditees. — Jaſeps, eeraudſijis ſawus brahluſ, toſ tuhlin paſina, bet winſch iſlikās pret teem ſweſchſ un uſrunaja winuſ bahrgi: „No kureenes juhſ nahtat?“ — Tee flanijās wina preekſhā ar waigu pee ſemeſ un ſazija: „No Kanaanāſ ſemeſ.“ Jaſeps atgahdajās ſawuſ ſapnuſ, ko par teem bija ſapnojis un ſazija: „Juhſ eſat iſluhki.“ Brahli Jaſepu nepaſina un ſazija: „Ne, manſ Kungſ, tawī kalpi natw iſluſki, bet ir nahtuſchi labibu pirkt. Mehſ bijām diwpađimūt brahli. Jaunakaiſ wehl ſchodeen pee tehwa, bet ta weena wairſ natw.“ — Jaſeps ſazija: „Tā ir, kā eſmu ſazijis: juhſ eſat iſluhki!“ Winſch toſ lika kopā trihſ deenas zeetumā.

Treſchā deenā Jaſeps lika ſawuſ brahluſ no zeetuma atweſt un ſazija: „Ja juhſ eſat taiſni laudiſ, tad lai weenſ no jumſ paleeſ ſche zeetumā, bet juhſ ziti aiſwedat tehwaſ labibu un atwedat man ſawu jaunako brahli, tad eſ tizeſchu juhſu wahrdeem.“ Tad brahli runaja ſawā ſtārpā: „To mehſ eſam noſeeguſcheeſ pret ſawu brahli Jaſepu, kad mehſ wina behdaſ redſejām, bet par wina neapſchehlojameeſ, kad winſch luhdſāſ. Tadehl ſchāſ behdaſ naht par muſſ.“ Tee neſinaja, ka Jaſeps to ſaprata, jo winſch ar teem runaja zaur tulkū. Kad Jaſeps dſirdeja brahlu wahrduſ, tad winſch no teem aiſgahja un raudaja. Atpaſal atnahziſ, winſch paſwehleja ſaiſtit Simeanu un meſt to zeetumā. Pehž tam Jaſeps lika pildit brahlu maiſuſ ar labibu un winau nauđu eelikt iſkatram ſawā maiſā. Tad tee aiſgahja uſ ſawu ſemi.

Mahjāſ wini iſſtahtſtija wiſu tehwaſ. Maiſuſ iſberot, iſweenſ tur atrada ſawu nauđu. Wiſi par to iſbijāſ, bet tehws ſazija: „Juhſ man paņemat manuſ behrnuſ! Jaſepa un Simeana wairſ natw un juhſ gribat nemt ari Benjaminu. Ja tam uſ zela notiktu kahda nelaiime, tad juhſ nowediſat manuſ firmuſ matuſ ar ſirdſcheſteem kapā.“ —

Jaſepa brahli otru reiſi Egiptē.

Kad ta labiba bija apehſta, ko Jaſepa brahli no Egipteſ atweda, tad Jekabſ ſazija ſatweem dehleem: „Eſat atkal uſ Egipti labibu pirkt!“ — Bet Jūda atbildeja: „Tāſ wihrſ muſſ ſtipri peekodinaja: juhſ manu waigu neredſeſat, ja jumſ nebuhſ lihds jaunakaiſ brahliſ. Tadehl ſuhti muſſ Benjaminu lihds. Eſ par wina galwoju.“ — Badaſ bija leelſ, tapehž Jekabſ ſazija: „Tad aemat ari Benjaminu lihds. Nemt ari no ſchāſ ſemeſ labakeem augleem un noneſat tam wihrāſ dahwanāſ: kahdu maſumina meduſ, dahrgaſ ſahleſ, reekſtuſ un mandeleſ. Bet Deewſ lai juhſ paſargā zelā un dod jumſ ſchehlaſtibu ta wihra preekſhā.“

Kad Jekaba dehli nonahza Egiptē, tad Jaſeps ſazija ſawam nama uſraugam: „Ceweđ toſ wihruſ manā namā, jo tee ar mani

ehdis pusdeenu.“ Bet brahli loti bijàs tàs naudas dehl, fo bija maijos atradufchi. Kad Zafeps pee wineem eenahza, tad tee metàs preefch wina jemè un pafneedja dahwanas, fo bija ativedufchi Zafeps jautaja: „Kà flahjas juhfu wezajam tehnam? Waj winsch wehl dsihws?“ Tee atbildeja: „Muhfu tehws wehl dsihws un winam flahjas labi.“ — Ceraudfijis Benjaminu, Zafeps newareja ašaras waldit. Winsch steidjàs jatwà kambari un raudaja. Nomafgajees, winsch atkal isnahza pee brahleem un ehda ar teem kopà pusdeenu.

Behz tam Zafeps fazija jatvam nama usraugam: „Bildi fcheem wihreem maijus ar labibu un itweenam eelez wina naudu maiša wirsgalà. Bet manu fudraba bikeri leez jaunakà maiša.“ — Tas darija, kà Zafeps bija pawehlejis. Kad tee jau bija isgahjufchi no pilfehčas, tad Zafeps fazija usraugam: „Dfenees teem pakal un faki wineem: kadehl juhs ejat labu ar launu atmafajufchi un nofagufchi mana funga bikeri?“ — Maijus pahrmeflejoj, atrada bikeri Benjaminu maiša. Brahli par to loti nobijàs un greefàs atpakal uf pilfehctu. Zafeps wineem fazija: „Das wihrs, pee kura mans bikeriš atrafis, lai paleef par wehrgu, bet juhs ziti ejat ar meeru.“ Tad Juda atbildeja: „Kungs, es efinu par to jaunefli galwojis, tapehz paturi mani wina weetà par wehrgu, bet lai tas eet pee jatwa tehwa.“ Zafeps wairs newareja jatwalditees un raudadams fazija: „Es efnu Zafeps, juhfu brahliš! Steidjatees pee mana tehwa un fakat tam, ka Deews mani ezhlis par fungu wifai Egiptes semei. Sterdfatees un atwedat manu tehwu fchurp! Es gahdashu par wimu un jumš.“ — Zafeps raudadams apfampa Benjaminu un fkuhpfstija wifus brahluš.

Zekabs eet uf Egipiti.

Zafeps jatvus brahluš bagatigi apdahwinaja. Winsch teem dewa lihds ratus un zela maiši, kà ari ik weenam fwehtku drehbes. Bet Benjaminam winsch dewa trihšfints fudraba gabalus un peezas fwehtku drehbes. Tehnam Zafeps fuhtija dashadas dahwanas un defmit ehfelus, kas nefa labibu, maiši un baribu. Zafepa brahli steidjàs preezigi atpakal pee tehwa un fazija: „Zafeps wehl dsihws un ir waldneeks Egipitè.“ Bet Zekaba firds palika aulfsta, jo winsch teem netizeja. Bet kad winam fahstija wifus Zafepa wahrdus, fo tas teem bija fazijis un kad winsch eeraudfija tos ratus, fo Zafeps bija fuhtijs wimu notwest uf Egipiti, tad Zekaba gars atdfihwojàs. Winsch fazija: „Deefgan! mans dehlš Zafeps wehl dsihws! Es griibu eet un wimu redset, pirms es mirftu.“

Zekabs aifgahja uf Egipiti ar faweem dehleem un wifu, kas tam peedereja. Bet Zafeps brauza jatvam tehnam preti, apfampa wimu un ilgi raudaja. Tad Zekabs fazija: „Nu labpraht griibu mirt, jo es tatwu waigu efnu redsejis.“ — Zafeps weda jatwu tehwu un

peezus brahslus ari pee Waraus. Tas atkahlwa teem dsihwot Gosenâ, Egiptes semes labakaja weetâ.

Jefabs dsihwoja Gosenâ wehl septinpadfmit gadus. Preekfch nahwes winfch fwehtija fatuus un abus Jafepa dehlus, kotru ar fewifchku fwehtibu. Bet Juda dabuja wisteelako fwehtibu. Kad Jefabs bija beidsis fatuus dehlus fwehtit, tad winfch nomira. Jafeps winu apraka Kanaanas semê, wina tehwa kapos.

Behz tehwa nahwes Jafepa brahli bijäs, ka Jafeps neatmaffa teem wifu launumu, ko tee tam bija darijufchi Kanaanas semê. La-dehl tee fazija uf winu: „Beedodi, luhdsams, fatwu brahlu nosee-gumu un grehkus.“ Tad Jafeps raudaja un fazija: „Waj tad es esmu Deewa weetâ? Juhš gan efat launu pret mani domajufchi, bet Deews to ir par labu greefis, gribedams, kâ fhodeen redsams, ufturet dauds laudis pee dsihwibas.“ — Tâ Jafeps eepreezinaja fatuus brahslus un runaja laipni ar teem.

Kad Jafeps manija, ka wina pehdejâ stunda nahkufi, tad winfch fazija fatweem brahleem: „Es mirftu, bet Deews juhš wedis atpafal uf Kanaanas semi. Tad jums buhs ari manus kaulus aifweft no fchejeenes.“ — Jafeps nomira fimts un defmit gadus wegz. —

Deews.

Iftabâ redsam galdus, krehslus, fkapjus, gultas. Uf galda kruhſite ar uhdeni. Pee gultas mahtes kurpes un tehwa drehbes. Pa iftabas logu redsam flehti, pagrabu, stalli un kuhſtis. Schäs leetas naw bijufchas weenmehr. Zilweki tâs ir taifjufchi. — Galdus, krehslus, fkapjus un gultas taifa galdneeki. Kruhſes un blodas pagatawo podneeki. Schwartkus un zitas drehbes fhuj fproderi. Kurpes un fahbakus taifa kurpneeki. Iftabas, flehtis, pagrabus, itallus un kuhſtis ze nandari. Katra leetai, kâ redsam, fawš taifitajš, fawš zehlajš.

Ahrâ ifgahjufchi, redsam tihrumus, platwas, meſchus, upes, eferus. Bahr semi redsam filganu welwi, kâ apjumu, ko fawz par debefš ifplatijumu, jeb par debefim. Pee debefim redsam deenu fawli, nakti mehnefi un fwaigfnes.

Seme un debefis paſtahtw jau dauds tuhſtfoſchus gadus, bet weenmehr tâs naw bijufchas. Ari winam ir fawš taifitajš, fawš zehlajš. Schis debefš un semes zehlajš jeb raditajš ir Deews.

Deews ir gars. Garam naw meefas, kâ mums zilwekeem. La-pehz mehš Deewu newaram redſet. Ka Deews ir, to leezina wina darbi. Kur darbs, tur ari ir darba daritajš. Deewa darbus redſam wiſäs weetâs. Tapehz ari Deews ir wiſäs weetâs.

Deew's ir wiſur.

Deew's ir tur, fur ſaule eet
Un fur puſe laulã ſeed;
Deew's ir tur, fur putniſch dſeed
Un fur tahrpiniſch ſahlẽ leed.
Weentuls buhdams nebihſtees,
So pee tewis paleef Deew's.

Rur mahjo mihtlais Deew's.

Behrn's: Mahmin, tu ſtahti: Deew's ir labs un mums wiſu
dob, bet fur tad wiſch mahjo?

Machte: Deew's miht debefis. Redſi ſcho debefis welwi ar
mirdſoſchãm ſwaigſnitẽm, tas ir Deewa mahjoſlis. No tureenes
Wiſch ſkatãſ lejup ar tehwa azim ari uſ tewi un tatweem brahſeem.

Behrn's: Bet fã Deew's war wiſu dot, kad Wiſch patſ dſihwo
tur debefis?

Machte: Deew's dſihwo ari pee mums ſemes wirſu; ſakajã
meſchã juht Wina elpu, kraſchnajãſ drutwãſ mana Wina pehdãſ.
Deew's uſtur muhſ un wiſu paſauli, fo patſ radiiſ. Deew's ari
walda par wiſu. Deew's baro neween zilwekuſ, bet ari kuſtonuſ.
Raditajſ miht ſawu radibu.

Behrn's: Waj mani ari?

Machte: Sinamſ, behrnin, tewi ari, ja ween eſi freetnſ un
deewbijigſ.

Behrn's: Eſ buhſchu deewbijigſ.

Machte: Labi, behrnſ, turi wahrdu.

Deewa Tehwa ſirdſ.

Tur no debefis tahtu,
Kur dauſ engelu,
Skata Deew's un ſwehti
Katuru behrnianu.

Kad tas luhdſ, Deew's klaufa,
Glabã maſianu,
Lai fur nepeedaufa
Sawu ſahjianu.

Dob ar mihtãm rokãm
Winam maiſiti,
Glabhj no wiſãm moſãm
Wianu ſchehligi.

Behrnia, mihlais, dširdi
Tel ſcho wahrbinu:
Deewš nes ſawâ ſirdi
Nratru behrninu.

Rählbrandiš.

**Mums buhš Deewu par wiſâm leetâm
bihteesh, mihlet un uš to zeret.**

Brahliš un mahſa.

Jekabš un Anna bija reiſ tweeni paſchi mahjâš. Tad Jekabš ſazija uš Annu: „Geſim peena ſambari, kreima paehſtees!“

Anna atbildeja: „Kalpš pagalmâ malku ſkalda, muhš tur redſjesh.“

„Nu tad eeſim peeleeſamâ ſambari,“ brahliš teiza. „Tur uš plaukta meduš ſkoda.“

Bet mahſa ſazija: „Tur atkal graudineeze, pee loga wehrpdama, muhš redſjesh.“

„Tad nahž uš pagrabu!“ Jekabš ſazija. „Tur tumſâ neweens neredſjesh.“

„Waj tu teeſcham domâ, ka pagrabâ muhš neweens neredſjesh?“ Anna jautaja.

„Kurſch tad muhš tur redſjesh? Jekabš brihnidameesh eeſauzâš.

„Deewš,“ Anna atbildeja. „Wahyte teiza, ka Deewš muhš wiſur redſ.“

„Tew taiſniba, mahſin,“ brahliš tagad teiza. „Deewš ir wiſur. Tapehž nedariſim neka ſauna.“

Eš nemeloſchu.

Tehwš dahwaja dehlinam glihtu zirwiti. Sehš par to loti preezajâš un zirta fur tik gadijâš. Sawâ behrena newainibâ neka ſauna nedomadamš, puiſenš nozirta dahrſâ paſchu ſkaiſtako ahbeliti. Tehwš par to loti duſmojâš un ſazija: „Wainigajam nahſtees gruhti par to atbildet.“ Puiſenš to dſirdeja. Tagad wiſch ſaprata, ka bija padarijīš leelu aplamību. Sewi wiſch noſpreeda: „Nè, melot eš nemeloſchu, bet ja zeetiſchu kluſu, tad meloju. Iſchakli puiſenš ſteidſjâš pee tehwa un ſazija: „Teh, kozinu eš nozirtu, peedod!“ Tehwš uſluhkoja puiſenu nopeetni, bet wairš neduſmojâš.

ſchīš puiſitis dſihwoja Amerikâ. Deenâš no wina iſauga ſlawenš wihrš — tehwijâš atſwabinatajš. Sawu muhſchu wiſch naw melojīš. Wina wahrđš — Jurīš Waſchingtonš.

Labais puisens.

Krusttehuvs eedahwinaja Karlim trihs kapeikas. Puisens steidsās pee maisneeka. Egot wiņsch eeraudsiņa zelmalā nabagu. Karlis apdomajās: es neesmu iſſalziš, atdoſchu labak ſatvu naudu weziſchom. Kā domats, tā darīts: wiņsch eespeeda ſawas trihs kapeikas weziſcham ſaujā un pats deuwās atpakaļ uſ maĵju.

Palihdſi labpraht.

Ja tew kaħds darbs tur iſdodas
Un preeki zela ſaſtopas,
Tad atmini tai brihtinā
Ar nabadſinu truħkumā.

Un ja kaħds beħdigs atsteidsās,
Pee tawām durwim ſchehlojas,
Tad labpraht taħdam palihdſi
Un aſarinas noſlauſi.

Deews ſin, waj brihd's naw tuwumā,
Kur truħkſt tew braħla palihga:
Ko gribi, lai tew ziti dar',
To dari wiſeem ziteem ar'.

Schönberga.

Zahnitis.

Zahnitis bija ſtuhrgalwigs beħrns. Wiņsch neklaufiņa wezafeem. Kaħdreis Zahnitis aiſgahja ſeena plaħwejeem lihds. Tehws winam leedſa eet dſiki meſchā. Bet Zahnitis tomeħr gahja un apmalbijās. Plaħweji ilgi winu meħleja. Beħdigi tee atrada Zahniti dſiki meſchā raudam. Wiņsch bija jau gandrihs beſ ſajeħgas. Tehws tam ſazija: „Tas tew par maħzibu.“

„Sehta un ſtola.“

Sautas dſeesma.

Aukledama, maħmulima,
Auklè mani kreetnu wiħru!
Tāpat tewim deena gaiſa
Ir neweikli aukleĵot.

Abjis.

Indrika tehvam bija abjis leeleem rageem. Indrikis to bija eemahzijiis baditees. Rahdreis wiņš, uš bluķa fehdedams, lafija grahmatu. Regaidot Indrikis dabuja tahdu belseenu, ka pakrita. Daščas deenas wiņš bija glušči stihws.

Neweena nemahzi uš kaunu:
Las kreetnam zilwekam par kaunu.

Abbolu jaglis.

Mafais Juris tahdu rihtu reds šaimneeka dahrsâ daudš nokritušču abbolu. Wiņš pa žaurumu eeleen dahrsâ un peepilda kabatas pilnas ar abholeem. Par nelaimi nahš šaimneeks, dušmigi raudsidamees uš maso jagli. Juris škreen, žif ahtri waredams, uš šawu isežas weetu un grib isliht. Bet tawu postu! Pilnâs kabatas šapšesčas sehtâ un mafais jaglis neteeka ahra. Šaimneeks wiau pahrmahža un atnem sagtoš abbolus.

Ja šwešču mantu aistiffi,
Tad šodu driht ween dabuji.

Kilda reeksta deht.

Diwi puifas atrada reekstu. Reeksta deht wineem isželâs kilda. Weens šazija: „Las peeder man, es to šanehmu.“ Bet otrs teiza: „Reeksts peeder man, es pirmâis to eeraudšiju.“

Le peenahža kahds leelaks puika. Tam bija kilda jaiščķir. Wiņš pahrkoda reekstu un šazija: „Weena tšhaumala peeder tam, kas reekstu šanehmis, otra tam, kas pirmâis reekstu eeraudšijiis. Bet šodols paleef man par špreedumu.“

Kas teefai wišu isšpreest leef,
Tam tšhaumalas ween pašam teef.“ —

Šautas dšeesma.

Mehš bijâm diw' mahšinas,
Bet mehš mihtli dšihwojâm:
Šedšâm weenas willainites,
Šikâm weenus wainadšinas. —

Rih̄ta d̄sees̄ma.

Spirgts un wefels̄ peezehlees̄,
Tewi teizu, miħkaiš Deewš.
Sargi fatvu beħrniņu
Scheħligi ūho deeniņu.

Pirmā walodina.

Aušt gais̄mīna, leħz̄ ūaulite,
Tas̄ pirmāis̄ gais̄ħumīnš̄;
„Sabriħtia, Deewš̄-paliħdš̄!“
Ta pirmā walodina.

Sautas̄ d̄sees̄ma.

Sih̄ki, masi ūagariņi
Paūūi puħta, paūūi dedša;
Sih̄kas, masas̄ meitenites̄
Paūūas̄ weħrpa, paūūas̄ auda.

Mahmulinai.

Schuhpo mani, mahmulina,
Wahlodšites̄ ūshuhpuli;
Lai es̄ loķu walodīnu,
Kā loģija wahlodšite.

Auflē mani, mahmulina,
Weegļajām rozinām,
Tad es̄ tewi apteģeģū
Weegļajām ūahģinām.

Mahminai labu daru
Wiūu muħģū dšihwoģot;
Wina mani masu ģopa,
Wina — masu audģinaja.

Tehwa ūeh̄ta.

Sala, ģuūa drutvina,
Miħlā tehwa mahģina;
Lai to ūargā miħkaiš Deewš̄
Tur es̄ dšiniš, preeģeģeš.

Tur es mihli audsinats,
Tur uš labu gars un prahts
Jau no mašam deeninam
Greests uš šwehtam pehdinam.

Wišas weetas, malinas
Mihlu tur no firšninas:
Loti, loti mihleju
Mihlo tehwa mahjiau.

Waltera.

Sehrdeenite.

Man weenai gadina
Tehws nomira ar mahmiau;
Trihs gadini tehwu raudu,
Wifu muhšchu mahmuliau.

Teiz dseefmiau, sehrdeenite,
Tu dseefmiau daudš sinaji:
Ne tew tehwa, ne mahminas,
Dseefminas ween remdejees.

Basniza.

Šwehtdeen biju ar mahti basnizā. Basniza ir leela ehka ar garu torni. Torna galā gailis. Mahte šazija, ka daščam esot torna galā krusts. Pēe greesteem karajās diwi leeli lukturi. No tanzeles mahžitajs stahstija par mihlo Deewu, kas ir labs un gahdā par wišeem. Draudse Klausijās un pa starpām ari dseedaja. Kad Deewa wahrdi beidsās, tad swanikis torni swanija. Nu gahjām uš mahju: ziti braukšchus, ziti kahjām.

Darba deenās ganos gahju,
Šwehtdeenās — basnizā.
Ganos gahju gatwilet,
Basnizā — Deewu luhgt.

Jendes „Mahjmahtiba“.

Deews, šwehti Latwiju!

Deews, šwehti Latwiju,
Muhš' dahrgo tehwiju,
Šwehti jel Latwiju,
At šwehti jel to!
Kur latwju dehli dseed,
Kur latwju meitas feed
Laid mums tur laimē deet,
Muhš' Latwijā! —

Stwehtee desmit Deewa hauschti.

Birmais hauschli.

Es esmu tas Kungs, taws Deewo.
Tew nebuhs zitus Deewus turet preeksch manim.

Otrais hauschli.

Tew nebuhs ta Kunga, fawa Deewa, wahrdu neleetigi welti walfat,
jo tas Kungs to nepametis nesoditu, kas wina wahrdu neleetigi
walfä.

Treschais hauschli.

Tew buhs to swehtu deenu swehtit.

Zeturtais hauschli.

Tew buhs fawu tehnu unt fawu mahti godat, lai tew labi flahjas
unt tu ilgi dsihwotu wirs jemes.

Beeftais hauschli.

Tew nebuhs nokaut.

Gestais hauschli.

Tew nebuhs laulibu pahrfahpt.

Septitais hauschli.

Tew nebuhs jagt.

Astotais hauschli.

Tew nebuhs nepateesu leezibu dot pret fawu tuwaku.

Dewitais hauschli.

Tew nebuhs eefahrot fawa tuwaka namu.

Desmitais hauschli.

Tew nebuhs eefahrot fawa tuwaka jeemu, kalpu, kalponi, lopu, nedj
fo zitu, kas tam peeder.

No Deews faka no wiseem fcheem bauſchleem? Winſch faka tà: Es, tas Rungs, tawš Deews, esmu ſtiprs un duſmigs Deews, kas pee teem, kas mani eenihst, tehwa grehkus peemelle pee behrneem lihds trescham un zeturtam augumam, bet teem, kas mani mihle un manus bauſchlus tur, teem es daru labu lihds tuhstoscham augumam.

Deews beedina fodit wiſus, kas ſchos bauſchlus pahrfahpj; tapehž mums buhs bihtees no wina duſmibas un nebuhs pret fcheem bauſchleem grehtot. Turpreti winſch apſola ſchelaſtibu un wiſu labu wiseem, kas ſchos bauſchlus tur; tapehž mums ari buhs wiau mihlet, uſ wiau palantees un labpraht darit pehž wina bauſchleem.

Jesus Kristus peedſimšana.

Reiſars Augusts iſfuhtija grahmatas, ka wiſa paſaule taptu uſrakſtita. Wiſi nogahja, ka liktos peerakſtitees, ikweens ſawâ zilts pilſehtâ. Tad ari Jaſeps no Galilejas, no Nazaretis pilſehtas nogahja uſ Judu ſemi, uſ Dawida pilſehtu Betlemi, lai liktos peerakſtitees ar Mariju, ſawu ſaderetu ſeevu. — Teem Betlemē esot, Marijai peedſima pirmais dehls. La to eetina aurtinos un liſa filē, jo zitur nebija telpu tai mahjas weetâ.

Gani bija ap to paſchu laiku laukâ pee laidareem. Tee, no-modâ buhdami, ſargaja ſawus lopus. Un redſi, ta Runga engelſ pee teem peestahjâs un tu Runga ſpoſchums tos apſpihdeja un tee bijâs loti. Bet engelſ teem ſazija: „Nebihstatees, jo redſi, es jums paſludinu leelu preeku, kas wiseem laudim notizis. Jo jums ſchodeen tas Beſtitajs dſimis, kas ir Kristus, tas Rungs, Dawida pilſehtâ. Un to nematees par ſihmi: juhs atradiſat behrnu autoš eetihtu un filē gulošču.“ — Tuhdal pee ta engela bija debesš draubſibas pulks. Tee ſlaweja Deewu un ſazija:

„Gods Deewam augſtibâ,
Meers wirs ſemes,
Zilwekeem labs prahts!“

Kad engeli bija aiſgahjuſchi, tad gani ſazija ſawâ ſtarpâ: „Ceſim tad nu uſ Betlemi raudſit, kas tur notizis, ka tas Rungs mums lizis ſiau dot.“ Tee ſteigdamees gahja un atrada Mariju, Jaſepu un to behrnu filē gulošču. To redſejuſchi, tee iſpauða to wahrdu, kas teem par to behrnu bija ſazits. Wiſi, kas to dſirdeja, par to brihnijs, bet Marija patureja wiſus wahrduš, tos ſawâ ſirdi apdomadama. Pehž tam gani greeſâs uſ mahjam, godaja un teiza Deewu par wiſu, ko tee bija redſejuſchi un dſirdejuſchi.

Kad astonas deenas bija pagahjuſchâs, tad to behrnimu neſa Deewa namâ un dewa winam wahrdu Jesus, kâ Deewa engelſ Marijai jau eepreeſch bija paſludinajis.

Seemas swehtku dseesma.

Juhs, behrnini, nahgeet ar preezigu praht'
Pee filites Betlemê wiši nu klaht!
To preeku lai katris nu firnina juht,
Ka debesu Tehws fawu Dehlu mums suht'.

Al, eita tur kuhki pee filites ar',
Pee swezites gaisminas skatitees war,
Ka autini tihri tur behrninu fedf,
Par engeleem jaukaku gulot to redf.

Tur gul winſch, at behrni, uf ſalmeem un ſeen',
To Jaſeps un Marija ſkata arween.
Tur ganini eenahk un zeloſ tee kriht,
Un gaiſa dſeed engeli: „Deewſ pee jumſ miht.“

Al metatees zeloſ, ka gani, ir juhs
Un ſaleefat rožinaš, pateikt jumſ buhs,
Un lihſmojeet preezigi engeleem lihſf:
„Tew mihlejam behrnin, kaš autinoſ tihtſ.“

Ko doſim, mehſ behrni, ko dahwanim tew?
Al, ſanem muhſ paſchuſ par dahwanu ſew!
Tu negribi mantas, ko paſaule dod,
Bet ſirdi it ſchkihtu, kaš godat tew prot.

Tad ſanem nu ſirdiſ par upuri wehl,
Mehſ dodam taš labpraht, taš naw wiſ mums
ſchehl,
Un dari taš swehtas un lihſſigas ſew,
Jo tad mehſ muhſchigi patikſim tew.

Kluſa nahtſ.

Kluſa nahtſ, ſwehta nahtſ!
Wiſi duſ, nomoda
Wehl ir Jaſeps un Marija
Kuhki Dawida pilſehtâ.
Jeſuſ filitê duſ.

Kluſa nahtſ, ſwehta nahtſ!
Ganeem Deewſ nowehl patſ
Dſirdet engelſ ſlawejam,
Tutvu, tahlu ſkandinam:
Kriſtuſ, glahbejſ ir klaht.

Alufa nafts, fwehta nafts!
Deetwa dehts, tawa a3s
Mirds mums deetwiſchâ mihlibâ,
Gods tew, dwehſele peſtita!
So tu dſimis par mums. —

Gudree no Auſtruma femes.

Kad Jeſus bija dſimis Betlemê, Judu ſemê, tad gudree no auſtruma femes nahza uſ Jeruſalemi un ſazija: „Kur ir tas jaun-peedſimufchais judu kehniſch? Wehs wina ſwaigsni eſam redſejuſchi auſtruma ſemê un nahkuſchi to peeluhgt.“ Kehniſch Eroduſ to dſirdeedams, iſbijâs un wiſa Jeruſaleme lihds ar winu. Wiſch ſaaizinaja judu augſtos preeſteruſ un rakſtu mahzitajuſ un no teem iſklaufchinaja, kur Kriſtum bija dſimt. Tee ſazija: „Betlemê, Judu ſemê, jo tâ rakſta pratweetiſ Mikuſ: Tu, Betleme, Judu ſemê, tu nebuht neeſi maſakâ ſtarp judu leeleeem kungeem, jo no tewiſ nahks waldineekſ, kaſ waldis par maneem Iſraela laudim.“ Tad Eroduſ paſlepen aizinaja gudroſ un no teem iſklaufchinaja to laiku, kad ſwaigsne atſpihdejuſi un ſazija: „Gita uſ Betlemi un iſklaufchinajat it labi par to behrnu un to atraduſchi, paſafat man, ka ari eſ nahku to peeluhgt.“

Gudree gahja uſ Betlemi. Bet ta ſwaigsne, ko tee bija redſejuſchi auſtruma ſemê, gahja wineem preeſchâ un apſtahjâs tur, kur taſ behrnſ bija. Preezigi tee gahja namâ un atrada to behrnu un wina mahti Mariju. Pee femes meſdameeſ wini to behrnu peeluhdja un apdahwinaja ar ſeltu, wihraku un mirêm. Bet Deewſ teem ſapni pawehleja, lai negreeſchaſ atpakal pee Eroduſ. Tad tee aiſgahja pa zitu zelu uſ ſawu ſemi.

Zaſepſ un Marija behg ar Jeſu uſ Egipti.

Kad gudree bija aiſgahjuſchi, tad Deewa engelſ parahdijâs Zaſepam ſapni un ſazija: „Nem to behrnu un wina mahi un behdji uſ Egipteſ ſemi un paleez tur, kamehr eſ tew ſazijchu; jo Eroduſ meklê to behrnu nomaitat.“ — Zaſepſ ar Mariju un to behrnu nahti aiſbehdja uſ Egipti.

Kad Eroduſ redſeja, ka bija no gudreem peekrahpts, tad wiſch koti apſkaitâs un liſa nokaut Betlemê un winâſ apfahrtnê wiſuſ behrnus, kaſ diwi gaduſ wezi un wehl jaunaki. Tad Betlemê atſkaneja brehſchana, ſchelloſchanâs un raudaſchana.

Kad Eroduſ bija nomiriſ, tad tâ Kunga engelſ atkal parahdijâs Zaſepam ſapni un ſazija: „Nem to behrnu un wina mahi un ej uſ Iſraela ſemi, jo tee ir miruſchi, kaſ ta behrna dwehſeli meſ-

leja." — Tad Jafeps gahja uš Galileju un dšihwoja Nazaretes pil-
šehtâ. Bet tas behrns auga, palika stiprs garâ un pilns gudribas,
un Deewa šcheblastiba bija ar winau.

Dseefma.

At Jesus, tu pilns gudribas,
Es nesinu, kâ jamahzas,
Ja tu, Kungs, mani nemahzi,
Uš pateefibu newadi.

At, palihdš fatvam behrninam
Un fatvu garu dodi tam,
Lai tatwâ gaismâ pativeros,
Ka aplam es wairs nemaldos.

Dod atšihšchanâ peeaugt man,
Dod šklaidru firdi aridšan;
Tad tatwu wahrdu preezigi
Es teikšču šcheit un muhschigi. —

Jesus behrnu draugs.

Jesus, peeaudšis gahja apkahrt pa Kanaanas jemes pilšehtam
un zeemateem, šludinadams Deewa wahrbus un dšeedinadams
daschadas šlimibas. Winšch bija pret wiseem mihsch, šaipns un pa-
lihšjeja ikweenam labpraht. Jesum bija ari dimpadšmit mahžekli.
Tee winam gahja arween lihšj un mahžijās no wina. Wehlat Jesus
ari winus išsuhtija mahžit laudim deetwahrbus un dšeedinat ne-
wefelus.

Kahdreij mahtes nesa behrninus pee Jesus, lai winšch tos aiš-
fahrtu un šwehtitu. Bet mahžekli tas aprahja. Tad Jesus ap-
škaitās un šazija: „Laideet tos behrninus pee manis un nešeedšcet
teem, jo tahdeem peeder Deewa walstiba. Bateefi, es jums šaku, ja
tas Deewa walstibu nedabū kâ behrninšch, tas nenahšs tur eekšchâ.“
Un winšch tos apkampa, ušlika teem rofas un tos šwehtija. —

Dseefma.

Mašchin man japalašas
Wezâ, miškâ grahamatâ.
Mana firds pehž Wina prasās,
Kaš tik šwehti mibleja.

Rà Wînsch behrnus aizinajis,
Mihli winus apkampdams,
Sawâ klehpi sehđinajis,
Los pee fruchtim peeglauseđams.

Rà Wînsch ihstens brahlis bijis
Nabageem un spaiditeem;
Lihđsjeetibu parahđijis
Wifeem behdu lautineem.

Grehzineekeem, muitineekeem
Nahkt pee fewis neleedsis,
Palihđsejis nespehjneekeem,
Daustras firdis dseedejis. —

Luisse Hensel † 1876.
Sultofis J. Jntis.

Jesus mahza Deewu luhgt.

Reif Jesus kahđâ meetâ luhđsa Deewu. Wina mahzekli us to
fazija: „Kungs, mahzi ari mums Deewu luhgt.“ Tad Jesus tos
mahzija, fazidams: „Kad juhs luhđsat, tad safat ta:

Muhfu Lehws debefis!
Swehtits lai top taws wahrđs.
Lai nahk tawa walstiba.
Taws prahts lai noteef kâ debefis ta ari wirs semes.
Muhfu deenišktu maiši dod mums šchodeen.

Un peedodi mums muhfu parahđus, kâ ari mehš peedodam saweem
parahđneekeem.

Reeewedi muhš fahrđinašchanâ, bet atpesti no launa.
So tew peeder walstiba, špehts un gods muhšchigi. Amen.

Rihťa luhgšhana.

Lais jums, azis, atwehrtees,
Nakts jau ir atkaphusees;
Deenas gaisma redšama
Šaunâ, jaukâ šposhumâ.

Mugštais Deews, es pateizu,
Ka tu mani weselu
Un bes breešmâm gulđinajis,
Spirgtu atkal modinajis.

Nu tad, mani lozekli,
Šaunu špehtu smehlufchi,
Šautri darbu strahđajeet,
Palihđš, Deews, pee darba eet! Amen.

Wafara luhgſhana.

Nu es gribu gulet eet
Lehws, flehds manas azis zeet,
Tawa azs lai nomodâ.
Stahw par mani meedſinâ.
Ja es ſchodeen maldijees,
Nepeemin to, mihlais Deews,
Iſdiehſi to ſchehligi
Ar ta Dehla aſini.

Tawâ rokâ doſchu es
Satvus mihlus ar, af Deews,
Glabâ leelus, maſinaus,
Lai tee tawâ meerâ dus.
Wahjeem meeru peefuhti,
Wiſas af'ras noſlauſi,
Swaigsnes lai no debeſs ſpihd,
Kungs, uſ klufu paſaulit.'

Luiſe Henſel † 1876

Schehlfirdigais ſamareetis.

Jeſus ſtahſtija ſcho lihdsjibu:

Weens zilweks gahja no Jeruſalemes uſ Jeriku un krita ſlepſawu rokâs. Tee tam noplehſa drehbes, ſaſita to un atſtahja puſmiruſchu. Nejaufchi preeſteris gahja pa to paſchu zelu. Tas to redſeja, bet aiſgahja garâm. Tâpat ari lewits; tas, pee tâs weetâs nahzis, to redſeja, bet aiſgahja garâm. Tad nahja tahds ſamareetis. Kad winſch ſaſiſto redſeja, tad firds tam eeſchehlojâs. Winſch peegahja un ſaſehja wina wahtis, celeedams tanis ellu un wiſnu. Tad winſch to zehla uſ ſawa lopa, noweda mahjtweetà un apkopa. Otrâ deenâ aiſcedams, winſch dewa ſaimneekam diwus ſudraba graſchuſ, ſazidams: „Kopi ſcho, un ja tu wehl to iſdoſi, tad, atpaſal nahkdams, es tew to atdoſchu.

„Ej un dari tâpat!“

Jeſus apſauz wehtru.

Kad Jeſus pee Genezaretes eſera bija laudis mahzijis, tad winſch ſazija, ſaweem mahzefleem: „Bahrzefimees uſ eſera oturu malu.“ Wini kaſpa laiwâ un ſaſta braukt. Brauzot ſazehlâs leela wehtra un wiſni gahjâs laiwâ. Bet Jeſus guleja laiwas galâ. Tad mahzefki wiſni modinaja un ſazija: „Kungs, palihdsi mums, mehs grimſtam!“ Bet Jeſus ſazija: „Juhſ maſtizigee! Kam juhſ eſat tik bailigi?“ Winſch uſzehlâs un apſauza wehtru un juhru ſazidams: „Kluſu! Meerâ!“ Tad wehſch noſtahjâs un juhra palika gluſchi klufa. Bet laudis brihnidamees ſazija: „Was tas tahds, kam wehſch un juhra paſlauſa?“

Tehws pee stuhres.

Uf juhreas leela wehtra. Bangas mehta twaitoni fa spalwinu schurp un turp. Buga laudis leelâs bailês un breefmâs. Tik ween stuhrmana majais dehlinfch fehð meerigi un fstatâs bailêm pahraemtos laudis. Wisi apbrihno puifena drofchibu. Winu jauta: „Wadehl tu nemas nebaidees?“ — Puifens meerigi atbild: „Wadehl lai baidos? Mans tehws taf fehð pee stuhres!“ —

Kas Deewam debefis lauj walddit,
Uf winu zere muhschigi,
Tam grib tas wina behdas faldit,
Lo ufuredams brihniichfi.
Kas uf to Kungu palausees,
Uf fmiltim nedibinasees. —

Jesus ufmodina Jairus meitinu.

Jesus brauza laiwâ atpafal pa Genezaretes eferu. Malâ daudf laufchu jau gaidija uf winu. Bet basnizas preefchneeks Jairus frita Jesum pee kahjam un luhdja: „Mana meitina gul uf mirfchanu. Luhdsams, nahz un ufleez tai, rokas, fa wina top wefela un dñihwo.“ Jesus gahja winam lihds. — Zelâ teem kahds no Jairus faines nahza preti un fazija: „Tawa meita jau nomirufi, fo tu wehl apgruh-tinafi mahzitaju?“ Lo dñirdejis, Jesus fazija Jairum: „Nebihstees! Tizi titai un wina taps isglahbta.“

Jairus namâ wisi raudaja un fehroja par meitinu. Bet Jesus fazija: „Do juhñs trofchnojat un raudat? Tas behrñs naw miris, bet gul.“ Bet tee par to fmejhjâs, finadami, fa meitina nomirufi. Iñdñinis wifus laudis, Jesus eegahja pee behrna ar wina wezakeem un fatweem mahzefkeem Peteri, Zekabu un Jahni. Winfch fatwehra behrna roku un fazija: „Meitin, zelees augfcham!“ Tad winas diwehfele atgrefjâs un meitina tuhlin ufzelâs un ftaigaja. Wina bija diwpadfmit gadus wega. Wisi par to iftruhkâs un daudfinaja pa wifu femi.

Djeefma.

Man Kristus dñihwibina
Un nahwe augfus nes;
Es turos ween pee wina,
Ar meeru fchñiros es.

Ar preeku projam braufschu,
Mans brahlits Jefulinfch,
Tas wedis man' uf augfchu,
Es buhſchu tur, fur winfch.

Lai es kà behrninsch daru,
Pee tawis peekeross,
Ka muhscham dschwot waru,
Tur preeka dschwokkos.

Tur augstās debejs mahjās
Gods, flawa, teikšana
Tiks atnesta, kà klahjas,
Tew, šwehtā deewiba. —

Jesus paehdina 5000 zilwekus.

Jesus nonahza tukšnesi. Bet leels lauschu pulks gahja winam lihds, jo tee bija redsejuschī tās brihnuma sihmes, ko winisch darija pee neweseleem. Jesus firds eeschehlojās par laudim, jo tee bija kà awis bej gana. Winisch tos mahzija un dseedinaja neweselus.

Kad wakars metās, mahzekli fazija uš Jesu: „Atlaid laudis, lai tee eet meestos baribu pirkt.“ Jesus teem atbildeja: „Dodat juhs teem ehst!“ Mahzekli fazija: „Mums naw wairak, kà peežas meeschu maišes un diwas siwis, bet kas tas ir vreekšch tik daudš laudim?“ — Jesus fazija: „Darat, ka laudis apsehšchas.“ — Tad apsehđās liyej 5000 wiheru. Jesus nehma tās maišes, pateiza, pahrlausa un oe.wa mahzekleem, bet mahzekli teem, kas bija apsehđušchees. Tapat winisch ari dewa no siwim, zil tee gribeja.

Kad wiši bija paehdušchi, Jesus fazija mahzekleem: „Sakrahjat atkuschās druskas, ka nekās nepajuhd!“ Tad tee salasija diwpađsmit kurtwjus ar druskām. — Redsedami šcho brihnuma sihmi, laudis fazija: „Šhis ir pateesi tas praweetis, kam bija nahkt pašaulē.“ Wini gribeja Jesu zelt par kehniwu. Bet winisch weens pats aishgahja uš kahdu kalnu. —

Luhgšana pirms ehšanas.

Swehti, Deews, tās dahwanas,
Ko no augšheenes tu dodi;
Swehti muhsu luhgšanas,
Muhs uš pateikšanu modi.
Lai uš tewi azis weram,
Kad mehš ehdam, kad mehš dšeram.

Luhgšana pehz ehšanas.

Baur Jesu Kristu pateizam
Par wišām tatwām dahwanām,
Ko' debejs Tehwš, tu sčehligi
Šdeenas dodi bagatigi. Amen.

Jesus pee frusta.

Jesum bija daudj peekriteju, bet tautas wadoni to eenihdeja. Teem nepatika, ka laudis Jesu wairaf zeenija un nihleja, nekâ winus. Wini apfuhdseja Jesu nepateesi par dumpineeku un semes pahrwaldneeks peespreeda winam nahwes jodu. Jesus teefaschana notika Judu semes galwenâ pilsehtâ, Jerusaleme, kur Jesus ar fatveem mahzefleem bija eeradees uj leeldeenas swebtkeem.

Karatihri weda Jesu ahrâ no pilsehtas uj kahdu pakalnu, ko fauza par Golgatu jeb peeres weetu. Wini tur sita frustâ Jesu un ditwus laundaritajus, weenu winam pa labo, otru pa kreiso roku. Tas notika treschâ deenas stundâ, t. i. pulkstens dewinos no rihta. Jesus luhdja Deetvu par fatveem eenaidneekeem, fazidams: „Lehws, peedodi teem, jo tee nesina ko tee dara!“ — Jesus waina bija rastita frusta galâ schahdeem wahrdeem: „Jesus no Nazartes, judu kehniensch.“ —

Garamgahjeji Jesu jaimoja, fazidami: „Ja tu esi Deewa Dehls, tad kaph no frusta semê.“ — Ari augstee preesteri un rastsu mahzitati winu apmehdija, fazidami: „Zitus winsch pestijis, bet fewi paschu winsch netwar pestit. Ja winsch ir Israela kehniensch, tad lai kaphj no frusta semê, un mehš winam tizefim.“ Weens no laundaritajeem ari winu jaimoja, fazidams: „Ja tu esi Kristus, tad palihdsees pats few un mums!“ Bet otrs to aprahja un fazija: „Tu ari nebihstees Deewa, kaut esi tai paschâ jodibâ. Mehš dabujam, ko esam pelniujuschi bet schis neka launa naw darijis.“ Un winsch luhdja Jesu: „Kungs, peemini mani, kad tu nahfsi jawâ walstibâ!“ — Jesus tam atbildeja: „Bateesi, es tew faku: Schodeen tu buhfi ar mani paradise.“

Pee frusta stahweja ari Jesus mahte un mahzeflis Jahnis. Jesus fazija uj fatwu mahti: „Seewa, redsi tawš dehls!“ Uj to mahzefli winsch fazija: „Redsi, taw mahte!“ — Tai paschâ stunda Jahnis to nehma pee fewis.

No pusdeenas palika tumšs pa wifu semi lihds dewitai stundai. Tad Jesus fauza stiprâ balfi: „Mans Deews, mans Deews, kapeh3 tu mani esi atstahjis!“

Beh3 tam Jesus fazija: „Man slahpst!“ Tad karatihri pildija schwammi ar etiki, lika to needras galâ un dsirdija Jesu. Jesus, baudijis etiki, fazija: „Tas ir peepildits!“

Tad Jesus fauza stiprâ balfi: „Lehws, es fatwu garu nododu tawâs rotâs!“ To fazijis, winsch nofahra galwu un islaida dwebfeli.

Tai paschâ brihdi preekscharamais auts deewnamâ pahrpilhsa ditwos gabalos, no augščas lihds semei. Seme trihzeja un atmenu kalni sapilhsa. Rapi atdarijâs un mironi zehlâs augschâ gahja pilsehtâ un daudseem parahdijâs. Karatirneeks un fargi to redsedami, loti isbijâs un fazja: „Bateesi, schis ir bijs taišns zillweks un Deewa Dehls!“

Wakurâ Jaseps no Arimatijas luhdja semes pahrwaldneetu, Pilatu, lai atkautu nonemt Jesus meefas no krussta. Pilatus to atkahlwa. Jaseps ar Nikademu un ziteem nonehma Jesus meefas, swaidija tās dahrgâm sahlêm un eetina smalkâ audeklâ. Tad tee Jesu guldinaja kapâ, ko Jaseps jatwâ dahrsâ bija klinti isjirtis.

Bet judi luhdja Pilatu, lai leef kapu stipri apfargat, jo Jesus fazijis: „Behz trim deenâm es griibu augšcham zeltees.“ — Tad Pilatus teem atbildeja: „De jums ir fargi, ejat un fargajat to, kâ sinadami!“ Tee gahja, aissehgeleja kapu un lifa fargeem to apfargat.

Dseefma.

Kapehz tu miris esi,
Lo dod mums, Jesus, prast;
No tâ, ko preefch mums nesi;
Dod labus auglus rast.

Kungs, tawa mihleştiba
Par nahwi stipraka:
At, kahda pahrgatwiba,
Kad to neapdomâ.

At, Kungs, ar fluzju prahtu
Mehs tevi mihleştin;
Uj debefs pazilatu
Tew firdi nodostin.

Tâ ween tawš krusstis, ko nesi,
Mums buhs par swehtibu;
Un ka tu miris esi,
Tas mums dos dsihwibu.

Jesus zetas augšcham.

Swehtdeenas rihtâ, gaismai austot notika leela semes trihze. Engelis nonahza no debestim, nozehla afmeni no kapa un ussehdaš tur wirfû. Wina gihmis bja kâ sibens un wina drehbes baltas kâ sneegs. Kapa fargi, to redsedami, drebeja no leelâm isbailêm un palika it kâ nomiruschi.

Saulei lezot, Marija Madala, otrâ Marija un zitas seewas gahja uf kapu Jesus meefas swaidit. Zelâ winas jatwâ starpâ runaja: „Kas mums nowels afmeni no kapa durtwim?“ Bet apstatijuschâs, tās redseja, ka afmens jau nowelts. Marija Madala tezeja atpakal pee Petera un Jahna un fazija: „Tee to Kungu no kapa isnehmuschi un mehs nesinam, fur tee wiau nolikuschi.“ —

Žitas ņeevas eegahja kapa, bet Jēsus meefas tur neatrada. Winaš par to loti nofuma. Le pee tām peestahjās diwi wihri, kuru drehbēs ņihibeja kā ņibens. Tee ņazija: „Nebihņatees! Žuhs meklejat Jēsu no Nazaretēs, kas bija kruštā ņiņts. Kam juhs meklejat dņihwo pee miruņheem? Wina wairš ņhe nam. Winaņ ir augņham zehlees! Ejat un paņatat to wina mahzēkleem!” — Tās ņeevas iņgahja no kapa ar bijāņhanu un leelu preeku un ņteidņās to ņahņtit mahzēkleem.

Dņeeņma.

Tā preezās ņaule tagad ņihib
Un wiņu lauņņu ņirdis miht,
Žo Jēsus ņhohdeen uņzehlees,
No ņawa kapa uņmohdees.
Gods Deewam dots!

To wezo tņuhņņu, grehņ' un nahw',
Un wiņu, kas tam pretim ņahw,
Ir uņwarejis Jēsus Kriņt's,
Tas zelas, kas bij kruštā ņiņts.
Gods Deewam dots!

Wihš ari gribam preezatees
Un dņeedat: ņlawets eņi, Deewš!
Eirds muņņham Lēwim ņlawu dos
Par Lāwu augņhamzēņhanos.
Gods Deewam dots!

Jēsus uņbrauz debēņis.

Jēsus pehž augņhamzēņhanās no mironeem parahdijās ņatveem mahzēkleem tņhetredēņmit deenas un runaja par debēņu walņtibas leetām.

Behdiġo reiņi winaņ mahzēklus ņapulzināja Jeruņalemes turwumā, uņ Eklas kalna, pažehla rokas un winaus ņwehtija. Tad winaņ teem redņot tapa uņzēlts. Padebēņs wina uņnehma preeņņ wiņu azim. Kad mahzēkli winaam uņ debēņim wehl paņal ņtatijās, tad diwi wihri baltās drehbēs pee teem ņahweja un ņazija: „Žuhs, Gali-lejas wihri, ko juhs ņahwat, ņtatidamees uņ debēņim? Eņis Jēsus, kas uņnemts debēņis, nahņs tā, kā juhs wina eņat redņejuņņi debēņis uņņahpjam.”

Pehž tam mahzēkli atgreesās uņ Jeruņalemi un palika tur, jo Jēsus tā bija parwehlejis.

Jesus dsihwo muhschigi
Debeßs godâ, debeßs preefâ
Bee ta turos tizigi,
Neraißejos wairs nencefa;
Lai man ruhgta nahtwe ar'
Behdas wehl un bailes dar'.

Swehta Gara isleeschana.

Wafaras swehtkos wißi mahzeßki bija kopâ Jerusaleme. Peepeßchi no debeßim notifa ruhkschana, it kâ kad wehßsch breeßmigi puhßdams ruhktu, un peepildija wißu namu, fur tee fehdeja. Tad parahdijâs ugung leesmas kâ dalitas mehles. Tâs nolaidâs uß ikweenu no teem. Wißi tapa peepilditi ar Swehto Garu un tee fahka runat sweßschâs walodâs.

Laudis no daschadâm tautam bija uß swehtkeem Jerusaleme. Tee brihnißâs, dsirdebami mahzeßkus runajam sweßschâs walodâs un faziya: „Waj schee wißi, kas runâ, naw galileji? Kâ tad mehß dsirdam toß runajam mußsu walodâ, furâ mehß dsimußchi?“ Tad Peteris faziya: „Juhs, Israela wihri, klaufatees schos wahrduß: Jesu no Nazaretes, kas darija sihmes un brihnumus, juhs esat krusstâ situßchi. Scho paßchu Jesu Deewos ir usmodinajis un paaugstinajis; tam mehß esam leezimeefi. Wißsch Swehto Garu isleßjis, kâ juhs paßchi redjejußchi un dsirdejußchi.“

Tad tee faziya uß Peteri un ziteem apustuleem: „Wihri, brahli, to mums buhs darit?“ — Peteris atbildeja: „Atgreeschatees no grehkeem un leefatees kristitees uß Jesus Kristus wahrdu uß grehku peedoßchanu, tad juhs dabußat Swehtâ Gara dahwanas.“

Lai deenâ kahdi trihs tuhksstoschi zilweku atgreesâs, tizeja uß Jesu Kristu un tapa kristiti. Tâ iszeßlâs pirmâ kristigâ draudse. Tas Rungs if deenas to waitroja un swehtija.

Dseßma.

Deewos swehtais Gars, nahz pee mums klast
Un apffaidro muhs tumßcho praht',
Un pildi to, kâ sinadams,
Ar schehlastibas dahwanam.

Tas preefa deweßs eßi tu,
Kas dod mums jaunu dsihwibu
Un mußsu dtweßßles dseedina
Lai Deewa wahrdu atwotâ.

Tu, Deetva stipurms švehtakais,
Tu, dahwinatajs augstakais!
Nu jaunās mehlēs daschadās
Šan Deetva wahrdu mahzibas.

Dod atsiht Tehwu debests
Un Jesu, ko winšch sūhtijis;
Un tewi, kas tu ijeji
No wineem abeem muhschigi.

Tam tehnam šazits muhschigs gods!
Tas top ar wina Dehlam dots!
Tew, švehtam Garam aridsan
No firds mehš dodam pateikšan'! —

